



Founded in 1988, the **Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association** (HKJMA) is a non-government organization dedicated to serving the jewelry industry by uplifting Hong Kong Jewelry's global status, enhancing the service standard, forging a closer bond between enterprises and shouldering social responsibilities. We strive to lay a good foundation for the long term development of the local jewelry industry.

In order to keep pace with the ever-changing business environment, HKJMA has launched an online platform and a self-hosted world-class exhibition to assist fellow jewelers with reputation and brand development. With a strong socially conscious culture, we organized various voluntary activities for our members from time to time.

關於【香港珠寶製造業廠商會】

香港珠寶製造業廠商會於1988年創立，乃一家非牟利機構，致力為香港珠寶業界提供多元化的優質服務。本會一直以『提昇香港珠寶業的國際地位』為本，並以『會員為本』、『卓越營運』、『社會責任』及『持續發展』等為四大核心價值，務求為本港珠寶同業創建美好將來。

商會與時並進，引入網上服務平台及舉辦展覽會，助會員推廣及重塑品牌。商會透過舉辦多元化的社區活動凝聚珠寶業界的力量，團結珠寶業界之餘，共同回饋社會。

About "The Hong Kong Jewelry Industry Outstanding Achievement Award"

"The Hong Kong Jewelry Industry Outstanding Achievement Award" is a once-in-a-decade event held by HKJMA, which aims at rewarding individuals with outstanding achievement and extraordinary contribution to the local jewelry industry.

關於【香港珠寶業傑出成就獎】

【香港珠寶業傑出成就獎】是「香港珠寶製造業廠商會」每十年舉辦一次的活動，其宗旨在於表彰對香港珠寶業有傑出貢獻之人仕，褒揚他們的專業成就和投身香港珠寶業的精神，樹立榜樣，藉此鼓勵本業同業盡展所長，繼續為香港經濟發展作出貢獻。

The 3rd Hong Kong Jewelry Industry Outstanding Achievement Award – Judging Panel

第三屆香港珠寶業傑出成就獎 — 評審委員會名單

CHAIRMAN OF JUDGING PANEL

評審委員會主席



Dr. CHAN Pak Li, Bernard, JP
陳百里 博士
UNDER SECRETARY FOR COMMERCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT,
COMMERCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT BUREAU OF HKSAR
商務及經濟發展局 副局長

VICE CHAIRMAN OF JUDGING PANEL

評審委員會副主席



Mr. DO Yuen Ling, Benny
杜源寧 先生
CHAIRMAN,
HONG KONG JEWELRY MANUFACTURERS' ASSOCIATION
香港珠寶製造業廠商會 主席

MEMBERS OF JUDGING PANEL 評審委員會成員



Mr. Irons SZE, BBS, JP
施榮懷 先生
PERMANENT HONORARY PRESIDENT,
THE CHINESE MANUFACTURERS' ASSOCIATION OF HONG KONG
香港中華廠商聯合會 永遠名譽會長



Mr. KWOK Chun Wah, Jimmy, SBS, MH, JP
郭振華 先生
CHAIRMAN,
FEDERATION OF HONG KONG INDUSTRIES
香港工業總會 主席



Dr. CHUNG Chi Ping, Roy, GBS, BBS, JP
鍾志平 博士
CHAIRMAN,
VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局 主席



Dr. LAU Kin Wah, Kevin, JP
劉健華 博士
PRESIDENT EMERITUS,
THE PROFESSIONAL VALIDATION COUNCIL OF HONG KONG INDUSTRIES
香港工業專業評審局 榮譽主席



Mr. WONG Siu Kee, Kent
黃紹基 先生
CHAIRMAN,
HONG KONG JEWELLERS' & GOLDSMITHS' ASSOCIATION
香港珠玉石器金銀首飾業商會 理事長



Mr. MA Yung Yi, Lawrence
馬埔宜 先生*
FOUNDING PRESIDENT,
DIAMOND FEDERATION OF HONG KONG
香港鑽石總會 創會會長



Mr. LO Chung Fai, Ken
盧仲輝 先生
CHAIRMAN,
HONG KONG JEWELLERY & JADE MANUFACTURERS ASSOCIATION
香港珠寶玉石廠商會 會長



Mr. LO Yick Sun, Louis
盧益新 先生*
HONORARY CHAIRMAN,
GEMMOLOGICAL ASSOCIATION OF HONG KONG
香港寶石學協會 名譽主席



Ms. YIP Mei Chu, Bronia
葉美珠 女士
CHAIRMAN OF THE 30TH ANNIVERSARY ORGANIZING COMMITTEE,
HONG KONG JEWELRY MANUFACTURERS' ASSOCIATION
香港珠寶製造業廠商會 30周年籌委會主席

* The Award Winners of the 2nd Hong Kong Jewelry Industry Outstanding Achievement Award in 2008
* 為第二屆香港珠寶業傑出成就獎得獎者

1998

List of the 1st Award Winners

Dr. CHENG Yu Tung, GBM †
鄭裕彤 博士
CHOW TAI FOOK JEWELLERY GROUP LIMITED
周大福珠寶集團有限公司

Mr. CHOW Kwen Lim, BBS, MBE, JP †
周君廉 先生
CHOW SANG SANG HOLDINGS INT'L LIMITED
周生生集團國際有限公司

Mr. HO Pak Tao
何伯陶 先生
CHOW TAI FOOK JEWELLERY GROUP LIMITED
周大福珠寶集團有限公司

Mr. KWAN Chiu †
關釗 先生
UNIVERSAL JEWELLERY CO. LIMITED
環球首飾有限公司

Mr. LAU Shing †
劉誠 先生
ORIENTAL FIRST JEWELRY MFR LIMITED
東方首飾廠有限公司

Mr. LEUNG Sik Wah, SBS, JP
梁適華 先生
COGENT TRADING CO. LIMITED
康源貿易有限公司

Mr. NG Chun For, Henry
吳鎮科 先生
JUST GOLD COMPANY LIMITED
鎮金店

Mr. TSE Sui Luen
謝瑞麟 先生
TSE SUI LUEN JEWELLERY (INTERNATIONAL) LIMITED
謝瑞麟珠寶(國際)有限公司

2008

List of the 2nd Award Winners

Dr. CHAN Sing Chuk, Charles, BBS, JP
陳聖澤 博士
CONTINENTAL HOLDINGS LIMITED
恒和珠寶集團有限公司

Mr. LO Yick Sun, Louis
盧益新 先生
SUNNING HOLDINGS LIMITED
新令集團有限公司

Mr. MA Yung Yi, Lawrence
馬埔宜 先生
LEE HENG DIAMOND GROUP
利興鑽石集團

Dr. SHUM Wan Lung, Aaron
沈運龍 博士
AARON SHUM JEWELRY LIMITED
古珀行珠寶有限公司

Dr. SIN Wai Kin, David
洗為堅 博士
MYER JEWELRY MANUFACTURER LIMITED
萬雅珠寶有限公司

Mr. WONG Wan Kwong
黃雲光 先生
WONG WAN KWONG JEWELLERY LIMITED
黃雲光珠寶有限公司

SPONSORS OF THE 30TH ANNIVERSARY CELEBRATION 三十周年活動贊助商



In no particular order 排名不分先後

SUPPORTING ORGANIZATIONS 支持機構

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong 香港中華廠商聯合會 | Federation of Hong Kong Industries 香港工業總會 | Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association 香港珠玉石器金銀首飾業商會 | Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association 香港珠寶玉石廠商會 | Diamond Federation of Hong Kong 香港鑽石總會 | Gemological Association of Hong Kong 香港寶石學協會 | Hong Kong Gold & Silver Ornament Workers & Merchants General Union 香港金銀首飾工商總會 | The Kowloon Pearls, Precious Stones, Jade, Gold & Silver Ornament Merchants Association 九龍珠玉石器金銀首飾業商會 | Hong Kong Jade Association 香港玉器商會 | Hong Kong Gemstone Manufacturers' Association 香港寶石廠商會 | Hong Kong & Kowloon Jade Merchants & Workers Union Association 香港九龍玉器工商聯合會 | Tahitian Pearl Association Hong Kong 香港大溪地黑珍珠協會 | Hong Kong Jade Wholesalers & Retailers Association 香港玉器批發零售商協會 | Hong Kong Pearl Association 香港珍珠商會 | The Chinese Gold & Silver Exchange Society 金銀業貿易場 | Hong Kong Indian Diamond Association 香港印度鑽石商會 | Shenzhen Gold & Jewelry Association 深圳市黃金珠寶首飾行業協會 | The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association 香港中華進出口商會 | The Professional Validation Council of Hong Kong Industries 香港工業專業評審局

In no particular order 排名不分先後

In no particular order
排名不分先後

Nomination Notice 提名須知

Aim 宗旨

The Hong Kong Jewelry Industry Outstanding Achievement Award is held every ten years by the Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association (HKJMA). Its purpose is to award those with extraordinary contribution to the Hong Kong jewelry industry and to celebrate their professional achievements. It aims to set a role model for fellow jewelers and contributes to the overall economic development of Hong Kong.

【香港珠寶業傑出成就獎】是「香港珠寶製造業廠商會」每十年舉辦一次的活動，其宗旨在於表彰對香港珠寶業有傑出貢獻之人仕，褒揚他們的專業成就和投身香港珠寶業的精神，為同業樹立榜樣，藉此鼓勵本業同寅盡展所長，繼續為香港經濟發展作出貢獻。

Eligibility 申請資格

Nominator 提名人

- Nominators must be Hong Kong permanent residents;
- Nominators must hold a current position in a Hong Kong registered company;
- The company to which the nominator belongs does not necessarily have to be a member of the Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association.

- 必須為香港永久性居民及持有香港身份證；
- 必須為香港珠寶業在職人仕；
- 毋須為「香港珠寶製造業廠商會」會員。

Nominee 候選人

- Candidates must be Hong Kong permanent residents;
- The company to which the candidate belongs must be registered in Hong Kong;
- The company to which the candidate belongs does not necessarily have to be a member of the Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association.

- 必須為香港永久性居民及持有香港身份證；
- 必須為香港珠寶業人仕；
- 毋須為「香港珠寶製造業廠商會」會員。

Judging Criteria 評審準則

- 40% | Achievement in the jewelry industry
- 40% | Contribution to the jewelry industry & community
- 10% | Education and professional knowledge
- 10% | His / Her integrity

- 40% | 於珠寶業之傑出成就
- 40% | 對行業及對社會之貢獻
- 10% | 珠寶業專業知識 / 學歷
- 10% | 個人品格

Nomination Restrictions 提名限制

- The members of the judging panel, organizer and their staff shall not nominate candidates for the competition;
- Each nominator can only nominate one person as nominee; meanwhile, each nominee can only be nominated by one nominator;
- Past award winners are not eligible for nomination.

- 評審委員會成員、主辦機構及其職員不得提名候選人參選；
- 每一提名人只可提名一位候選人，同時一位候選人只可以被一位提名人提名；
- 過去兩屆之得獎人不能再被提名及獲獎。

ORGANIZER 主辦機構



Nomination Procedures 提名程序

- Each nomination should be completed using the designated form and signed by the nominee and the nominator;
- Please submit a recent photo of the nominee (no older than six months);
- Profile of the company to which the nominee belongs;
- The supporting documents required of the nominee, including past awards, honors or professional qualifications, etc., to prove the nominee's achievements in the business and relevant professional knowledge, and a company's structure chart to show the nominee's position;
- The closing date for the submission is **24th August, 2018, Friday**. Please return the completed nomination form and the supporting documents to HKJMA office. (**Unit G, 2/F, Kaiser Estate Phase 2, 51 Man Yue Street, Hunghom, Kowloon**);
- HKJMA reserves the right to request both nominator and nominee to provide the original of any supporting documents.

- 每項提名應使用指定的表格填寫，並由提名人及候選人簽名作實；
- 請遞交候選人近半年之照片乙張；
- 候選人所屬公司簡介；
- 候選人需提交之證明文件，包括：過去所得獎項、榮譽狀或專業資格等之證明副本，以證明候選人在事業上的成就及相關之專業知識，公司架構圖以顯示候選人的職級；
- 截止申請日期為**2018年8月24日(星期五)**。請於有關日期前將已填妥之提名表格及相關佐證文件交回本會會址【地址：九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期二樓G室】；
- 本會保留權利向候選人 / 提名人索取證明文件之正本作參考。

Result Announcement 結果公佈及獎項

- Nominators and nominees will be notified of the results in writing in early November;
- Winners and nominators will be invited to attend the award presentation ceremony.

- 提名人及候選人將於2018年11月初獲書面通知結果；
- 得獎者及提名人將獲邀請出席頒獎典禮，分別接受頒贈獎座及獎狀乙個。

Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

The information provided by both nominator and nominee in the nomination form will be used for evaluation by the organizing committee and the judging panel, and other promotional purposes. Please email mservice@jewelry.org.hk for any concerns or changes regarding personal information updates.

你提供之個人資料將用作參與活動的相關用途。你有權查閱及更改你的個人資料，如需查閱或更改你的個人資料，可電郵至 mservice@jewelry.org.hk 與本會職員聯絡。

Important Notice 重要事項

- The organizer, the organizing committee and the judging panel reserve the rights for final decisions;
- The organizer at its sole discretion reserves all rights to modify the rules and criteria for the Award;
- All information concerning the nominator and nominee must be true and accurate. If there is any misrepresentation, the organizer reserves the right to withdraw or dispense with any established or awarded prizes. All information furnished will be kept strictly confidential except for evaluation by the judging panel and only necessary information will be published once an award is granted;
- In case of any discrepancy between the English and Chinese versions, the Chinese version shall prevail.

- 主辦機構、籌委會及評審委員會所作的一切決定為最終決定；
- 主辦機構保留絕對酌情權修改有關規則和準則；
- 一切有關候選人及提名人的資料，均須確實無訛，如有虛報，主辦機構有權收回或撤銷任何設立及已頒發的獎項資格；所有填報資料僅供評選之用，本會將嚴加保密，並只在候選人當選後才摘其適當部份予以公佈；
- 中英文本如有歧異，一概以中文本為準。

The Hong Kong Jewelry Industry Outstanding Achievement Award 第三屆香港珠寶業 傑出成就獎

rd

